

Montage und Inbetriebnahme Blitzleuchte ABL-DM / ABS-DM

Installation and operating instructions flashing light ABL-DM / ABS-DM

Installation et mise en route feu flash ABL-DM / ABS-DM

1. Technische Daten * / Technical Data * / Caractéristiques techniques *

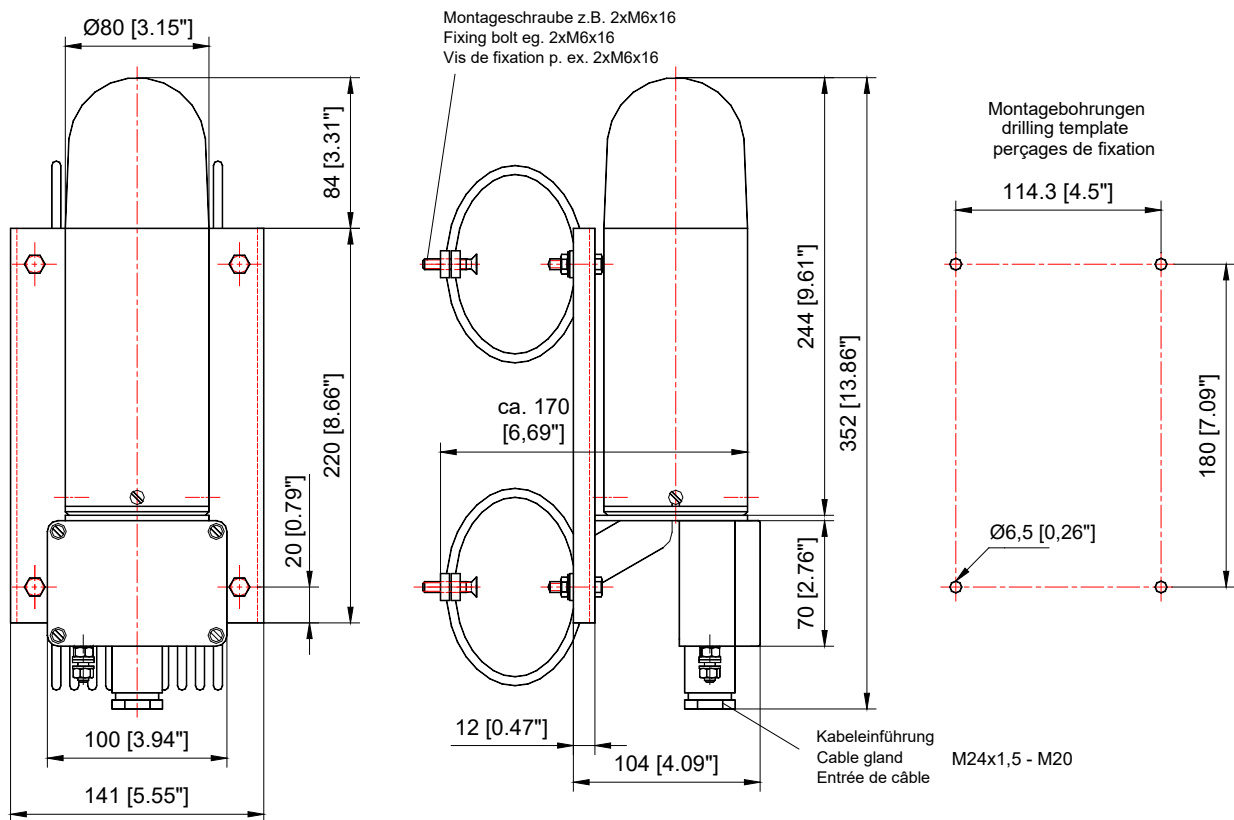
			ABL-DM (AC) *	ABS-DM (DC)
Haube	Lens	Calotte	Polycarbonat PC	
Gehäuse	Housing	Boîtier	Aluminium AlMgSi 1	
Betriebstemperatur	Operating temperature	Température service	-30°C ... +55°C	
Lagertemperatur	Storage temperature	Température de stockage	-40°C ... +70°C	
Schutzart	Ingress protection	Indice de protection	IP 54 (EN 60529)	
Blitzfolge	Flashing frequency	Fréquence d'éclair	60/ min = 1Hz	
Blitzenergie	Flashing power	Energie d'éclair	12 J	
Kabeleinführung	Cable gland	Entrée de câble	M24x1,5 -M20	

* Die Blitzleuchte der Serie ABL-DM ist eine Spezialversion für den militärischen Bereich mit der höchsten mechanischen Stabilität - Schockkategorie "A".

The flashing light ABL-DM/ ABS-DM is a special model for military facilities with maximum mechanical stability - shock class "A".

Le feu flash ABL-DM/ ABS-DM est un modèle spécial pour applications militaires, avec un maximum de résistance mécanique et résistance aux chocs de classe "A".

2. Montage / Installation



3. Sicherheitshinweise/ Inbetriebnahme

GEFAHR - Lebensgefahr durch Stromschlag:

- Arbeiten an elektrischen Anschlüssen dürfen nur elektrotechnisch geschulte und autorisierte Fachkräfte durchführen.

Vor Öffnen des Deckels 15 Minuten warten.

- Vor dem Anschließen alle Zuleitungen spannungsfrei schalten und gegen Wiedereinschalten sichern. Spannungsfreiheit immer sicherstellen.

- Die Geräte nur in unbeschädigtem Zustand innerhalb der spezifizierten Kenndaten betreiben. Vor Inbetriebnahme sind die Angaben auf dem Typschild und dieser Anleitung zu beachten. Nichteinhalten kann zur Zerstörung der Leuchte und zur Gefährdung der Sicherheit führen.

- Bei der Installation darauf achten, dass die Anschlussleitung gegen Zug und Verdrehen abgesichert ist. Die Geräte sind nur für die ortsfeste Montage bestimmt.

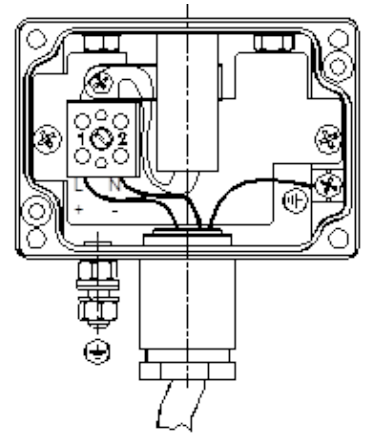
VORSICHT - Verletzungsgefahr durch scharfe Kanten oder erhitzte Bauteile:

- Bei Installations-, Montage-, oder Service-/ Wartungsarbeiten Handschuhe tragen.

- Verdrahtung entfernt von scharfen Kanten, Ecken und internen Komponenten vornehmen.

Nach Anschluss der Betriebsspannung, Aufsetzen und Befestigung des Deckels ist die Leuchte einsatzbereit. Mit einem sich anschließenden Test ist die einwandfreie Funktion zu prüfen.

VORSICHT: Um eine Beeinträchtigung des Sehvermögens zu verhindern, den dauernden direkten Blick in die aktivierte Leuchte vermeiden.



3. Safety Information/ Taking into operation

DANGER - Danger to life due to electric shock:

- Only trained and authorized electricians may work on electrical connections.

- Disconnect all supply lines from mains before installation and secure them against reconnection. Always ensure absence of voltage.

Wait 15 min. before opening the cover.

- The devices must only be operated when undamaged and within the specified parameters. Always observe the information on the type plate when installing and maintaining the devices. Non-observance can lead to the destruction of the light and to the jeopardising of safety.

- Ensure that the connection cable is protected against pulling and twisting during installation.

The devices are only intended for fixed installation.

CAUTION - Risk of injury due to sharp edges or heated components:

- Wear gloves during any installation, assembly or service/maintenance work.

- Perform wiring tasks at a distance from sharp edges, corners and internal components.

After connecting it to the power supply and fixing/tightening the cover in place, the light is ready for operation. A subsequent test is made to ensure satisfactory functional integrity.

CAUTION: Avoid constant, direct glances into the activated lights to prevent impairment of vision.

3. Consignes de sécurité/ Mise en route

DANGER - Danger de mort par décharge électrique:

- Les travaux sur les branchements électriques ne peuvent être effectués que par des professionnels agréés, formés en électrotechnique.

- Déconnecter la tension d'alimentation et attendre 15 minutes avant d'ouvrir le boîtier.

- Avant le montage, veuillez débrancher tous les câbles d'alimentation électrique et veillez à ce que le courant ne soit pas rétabli. Assurez-vous toujours de l'absence de tension.

- N'utilisez les appareils que s'ils sont en bon état et conforme aux caractéristiques spécifiées. Avant toute mise en service, il y a lieu de tenir compte des indications portées sur la plaque signalétique. Leur non-respect peut entraîner la destruction du feu multifonction et des risques pour la sécurité.

Lors de l'installation, assurez-vous que le câble de raccordement est protégé contre la traction et la torsion. Les appareils sont uniquement destinés à une installation stationnaire.

ATTENTION - Risques de blessures par des arêtes vives ou des composants chauds.

- Portez des gants lors des travaux d'installation, de montage ou d'entretien / de maintenance.

- Réalisez le câblage à l'écart des arêtes vives, des coins pointus et des composants internes.

Après le câblage et la fixation, l'appareil est prêt à fonctionner. Réaliser un test pour s'assurer du bon fonctionnement.

ATTENTION: Pour éviter toute altération de la vision, évitez de regarder fixement et directement le feu flash activé.

4. Außerbetriebnahme, Demontage und Entsorgung

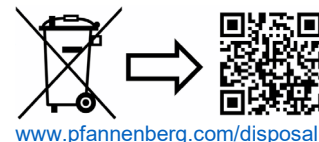
Bei allen Arbeiten am Gerät Sicherheitshinweise beachten.

4. Decommissioning, dismantling and disposal

Observe the Safety information during all work on the device.

4. Mise hors service, démontage et élimination

Tenez compte des Consignes de sécurité pour toutes les interventions sur l'appareil.



www.pfannenbergl.com/disposal



Pfannenberg GmbH

Werner-Witt-Straße 1 · D- 21035 Hamburg

Tel.: +49/ (0)40/ 734 12-0 · Fax: +49/ (0)40/ 734 12-101

service@pfannenberg.com

www.pfannenberg.com



09/2024